



p.9 **Mobilités actives**

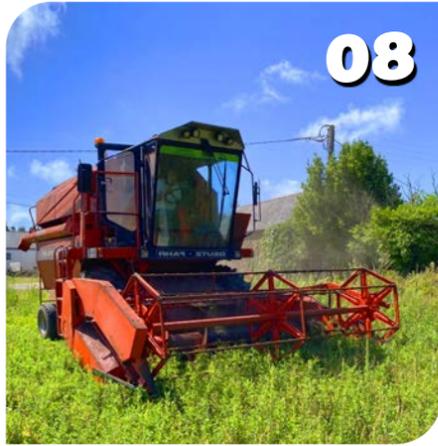
ÇA ROULE À AURAY !

••• **p.7 AURAY POUR TOUS**
••• Une tarification solidaire ■

••• **p.13 CULTURE**
••• Nouvelle saison à Athéna ■

••• **p.20 TRAVAUX**
••• Complexe sportif La Forêt ■

SOMMAIRE



08

04 (Comme si) vous y étiez !

• Revivez la riche programmation de cet été

06 Patrimoine

• Inventaire participatif des maisons à pans de bois

07 Auray pour tous

• Des services et loisirs accessibles à tous

08 Auray durable

• Projet alimentaire alréen : premières récoltes !

09 Dossier « mobilités actives »

• Ça roule à Auray !

13 Culture

• Nouvelle saison culturelle à Athéna

17 Jeunesse

• Carton plein pour le terrain d'aventures

18 Portrait

• Aurélia, sensible harmonie

20 Travaux

• Lancement de la rénovation-extension du gymnase La Forêt

21 Associations

• Forum et Trophées du Sport

23 Conseil de jardinage

24 Tribunes

26 Agenda



20

© Studi()2 architectes

Remise du Trophée de l'équipe jeune aux U19 du PARC (rugby), le 2 septembre dernier, en présence des élus, dont Benoît Le Rol, adjoint délégué aux Sports.

ÉDITO

Malgré les aléas météorologiques, l'été fut agréable à Auray, tant pour les locaux que pour les visiteurs. La saison a été caractérisée par une diversité d'animations : festivités du 13 juillet, Apéro-Concerts, métamorphose des murs lors de la Semaine des Arts Urbains, ainsi que des événements pour les jeunes et dans les quartiers tout au long de l'été.

La rentrée signifie également l'opportunité de choisir parmi une variété d'activités pour toutes les générations. Nous espérons que le Forum des Associations et la Fête du Sport auront contribué à présenter cette riche pluralité. Ces moments forts témoignent de la diversité de l'offre culturelle et sportive de notre ville. Ils ont également marqué l'accueil des nouveaux habitants et la reconnaissance des sportifs qui ont accompli des performances exceptionnelles tout au long de l'année passée.

Nous nous réjouissons de l'extension, cette année, du dispositif *Sport en Alré* au domaine culturel, afin de soutenir également les activités artistiques et créatives. N'hésitez pas à solliciter votre club ou votre association pour bénéficier de ces aides en votre nom.

Le mois de septembre est traditionnellement ponctué par une multitude d'événements. Du côté de la Ville, ne manquez pas la désormais incontournable ouverture de la saison culturelle, un événement populaire et gratuit, organisée dans l'espace public.

À l'approche de l'automne, notre ville continue son évolution avec de nombreux chantiers en cours. Les travaux au gymnase La Forêt et la création du skatepark sont autant de réalisations qui façonnent notre cadre de vie. Du côté des déplacements, une partie de l'avenue Charles de Gaulle sera légèrement revue, dès 2024, afin de favoriser la circulation douce, anticipant ainsi le réaménagement définitif entre le rond-point du Bois Colette et celui du Ballon.

Nous souhaitons que cette rentrée soit pour toutes et tous, synonyme de partage, de diversité et de rencontres.

Claire Masson, Maire d'Auray
Benoît Le Rol, adjoint délégué aux sports

En desped d'ar barradoù fall amzer emañ bet bourrapl an hañvezh en Alre, evit ar vakañserion kerkoulz hag evit tud ar vro. Pinvik ha liessort emañ bet ar c'hinnig abadennoù : gouelioù ar 14 a viz Goureneñv, digoroù-kalon sonet, kinkliñ ar magoerioù da geñver sikhun an arzoù-kêr hag abadennoù evit ar yaouankiz er c'harterioù hed-ha-hed an hañv.

Kement distro a vez ivez un digarez kaer da zibab e-mesk obererezhioù liessort evit razh ar rummadoù. En gortoz omp ho po bet tro da dañvat al liessorted-se da geñver Gouelioù

“ N'hésitez pas à solliciter votre club ou votre association pour bénéficier des aides financières Sport an Alré et Culture an Alré ! ”

Na zoujit ket enta a c'houlenn titouroù get ho klub pe get ho kevredigezh evit tenniñ gounit ag ar skoazelloù-mañ.

ar c'hevredigezhioù hag ar sportoù. An darvoudoù-mañ, ken pouezus, a ziskouez pegen pinvik eo ar c'hinnigoù en Alre àr dachenn ar sevenadur hag ar sport. Oc'h penn an dra-se int bet ivez ur c'hours a-feson evit degemer an annezidi nevez daet er gumun hag ar bri a zougomp d'ar sporterion evit o disoc'hoù dreist hed-ha-hed ar blez paseet.

Laouen omp é kemenn deoc'h e vo astennet ar blez-mañ ar stignad *Sport an Alre* d'an dachenn sevenadurel, kement hag harpiñ an obererezhioù arz ha krouiñ. Na zoujit ket enta a c'houlenn titouroù get ho klub pe get ho kevredigezh evit tenniñ gounit ag ar skoazelloù-mañ.

Èl bep blez e vez merket miz Gwenholon get ur yoc'h degouezhioù. Evit ar pezh a sell an ti-kêr, na c'hwitit ket Lid-digor ar c'houlzad sevenadurel, daet da vout ken gortozet bremañ ; un abadenn evit razh an dud, a-vat,

aozet en ul lec'h digor e kêr.

A p'emañ an dilost-hañv é tostaat e talc'h hor c'hêr da cheñch ; lan a chantieroù a vêr é kas. Get labourioù sal sportoù ar Forest hag ar skate-park a vêr é sevel en em gavo treuzfurmet hon en-dro beviñ. Evit ar pezh a sell doc'h ar moned-ha-doned e kêr e vo adkempennet un tamm ur lodenn a vali Charles de Gaulle ; kement-mañ evit aesaat an tremen doujus a-raok ma vo adkempennet kroashent-tro ar Ballon ha ru Louis Billet e 2024.

Get ma vo an distro-mañ, evit pep unan, un digarez d'en em gavout get ar re arall ha da ranniñ traoù gete, ur prantad digor d'ar liessorted.

Claire Masson, Maerez an Alre
Benoît Le Rol, eilmaer e karg ag ar sportoù

LES ÉLU(E)S À VOTRE ÉCOUTE

Vous pouvez rencontrer et échanger avec les élu(e)s de la Ville d'Auray chaque semaine, lors de leurs permanences ou sur rendez-vous le samedi matin, de 9h30 à 11h30.

Tél : 02 97 24 01 23 • Planning des permanences sur www.auray.fr/Ma-mairie/Conseil-Municipal

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL :

Assistez en direct au conseil municipal de la Ville via la page facebook @VilleAuray et retrouvez en différé tous les conseils municipaux sur la chaîne You tube @VilledAurayOfficiel

Prochain conseil municipal : mercredi 15 novembre, à 18h, en salle du Petit Théâtre.

Les cahiers de doléances, lancés en 2020 par le gouvernement en réponse au mouvement des Gilets jaunes, sont disponibles, à l'accueil de la mairie, aux horaires d'ouverture de l'Hôtel de Ville : du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30 ; le samedi, de 9h30 à 11h30.

3 9 19
3919

17 Numéro d'urgence

3919 : ARRÊTONS LES VIOLENCES.

Numéro national, gratuit et anonyme, accessible 24h/24 et 7 jours sur 7, destiné aux femmes victimes de violence et à leur entourage. **Appel gratuit**

Plus d'infos : arretonslesviolences.gouv.fr
signalement-violences-sexuelles-sexistes.gouv.fr



VIE MUNICIPALE



CAHIERS DE DOLÉANCES



Vivre Auray 100 place de la République • 56400 Auray • Tél. 02 97 24 01 23 • Distribué à 10 100 exemplaires • N° ISSN : 1278-4028 • Directrice de la publication : Claire Masson. Rédaction : Céline Fourgeaud et Elsa Lautier. A collaboré à ce numéro : Marie Fidel. Mise en page : Jean-Marie Beaudeau. Photographies : Céline Fourgeaud et Elsa Lautier sauf mention contraire. Traduction : Ti Douar Alre. Impression : IOV Communication. Régie publicitaire : EMS - Philippe Violier - 06 98 75 52 00 • Distribution : Spricom. Imprimé sur papier 100% recyclé. Dépôt légal N° 2431

www.auray.fr • suivez-nous sur : Mairie d'Auray • YouTube Ville d'Auray





(comme si)
vous y étiez !



Rencontre entre MB14, les gagnants
du jeu Facebook et de jeunes Alréens,
en présence d'élues.



Aperó-concert,
place de la République.

AURAY L'ÉTÉ

Plus de **50** rendez-vous différents,
Près de **10 000** spectateurs aux aperó-concerts,
10 000 spectateurs au feu d'artifice du 13 juillet,
12 000 personnes présentes aux Joutes du Loch.



Aperó-concert,
place aux Roues.



Les Quartiers d'Été :
grimpe d'arbre avec Utopiarbre.



Baptiste Rolland, sous-préfet, s'essaie
à la grimpe d'arbre, en présence de
Claire Masson, maire d'Auray.



Mercredi Festif.



Marché Guinguette.



Inauguration de l'exposition
"5000 ans avant J.C. en
Morbihan, le néolithique
s'explique".



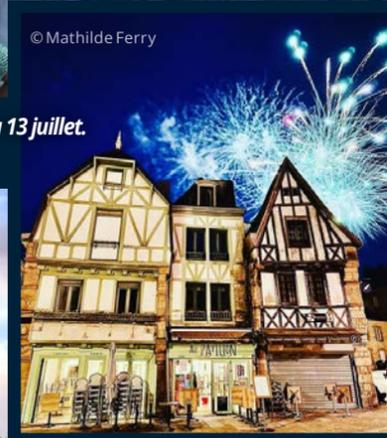
Grande braderie,
organisée par Auray Préférence
et Auray Boxe.



Fresque d'Émilie Blot (Murs Bavards)
et Zigma (Des Gens Déjantés)
au hangar La Fraîche,
dans le cadre de la Semaine
des Arts Urbains.



Feu d'artifice du 13 juillet.



Répétition de la
Kevrenn Alré,
place Notre-Dame.



Atelier Hip-hop,
dans le cadre de la Semaine
des Arts Urbains.



Joutes du Loch.

© Mathilde Ferry

© Sandrine Hernandez



Maison à pans de bois, typique d'Auray

Patrimoine

Ah si les pierres d'Auray pouvaient parler !



Élisabeth Gérard, Alréenne depuis 2 ans, a répondu favorablement à l'appel lancé dans le **Vivre Auray N°130** pour participer à l'inventaire des maisons à pans de bois. Ces bâtisses traditionnelles ont forgé l'identité de la commune au fil du temps et n'auront bientôt plus de secret pour elle !

« Cette participation est l'occasion de rencontrer d'autres Alréennes et Alréens et d'en apprendre un peu plus sur l'histoire de la Ville. Nous sommes une dizaine de personnes à participer à cet inventaire, certaines sans connaissances particulières en architecture. Nous mettons à jour les données de ce patrimoine alréen, dont le dernier inventaire date de 1978. Concrètement, nous complétons par écrit une notice à partir de l'observation des façades. Un guide et un lexique nous ont été remis pour nous aider dans cette analyse. La manière dont les pierres sont agencées, les sculptures éventuelles (etc.) permettront de dater ensuite la bâtisse... Et, si, par chance, le propriétaire de la maison est présent, qu'il accepte de nous faire entrer, cela nous permet d'en apprendre encore davantage sur l'histoire de la maison et parfois même de découvrir de vraies pépites ! Nous retraçons ainsi la vie de ces biens patrimoniaux à travers observations, visites, témoignages, photos archivées... »

Cette expérience m'a permis d'en apprendre beaucoup sur ma propre maison à pans de

bois, très souvent photographiée ! Je sais qu'elle date du XVI^e siècle, et qu'avant sa rénovation effectuée en 1999, elle ne possédait qu'une seule fenêtre centrale. J'ai également appris sur l'ornement en pierres présent dans ma chambre. Il s'agit de "fenêtres à coussièges", qui servaient autrefois à la lecture ou à la pratique d'une activité manuelle. » ♦

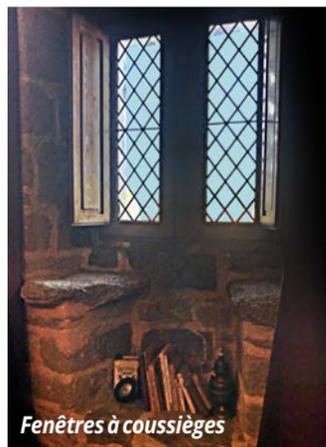
Objectifs

- ♦ Mettre à jour l'inventaire de 1978
- ♦ Faire connaître le pan de bois
- ♦ Mieux préserver ce patrimoine fragile

Toutes les données collectées seront partagées sur **patrimoine.bretagne.bzh**

Vous souhaitez vous aussi contribuer à cet inventaire ?

Contactez le service Archives et Patrimoine
Espace Athéna, Place du Gohlérez, Auray
02 97 24 18 32 ou patrimoine@ville-auray.fr



Fenêtres à coussièges



École de musique

Envie de se mettre à la musique ?

Il reste encore quelques places à l'École de musique ! Apprenez à maîtriser votre voix ou à jouer d'un instrument (flûte traversière, saxophone, clarinette ou guitare) ou bien, composez votre propre musique à partir du numérique avec la MAO, Musique Assistée par Ordinateur. ♦

+ D'INFOS École de musique municipale
43 rue Joseph-Marie Barré, Auray
02 97 56 18 03 / ecole.musique@ville-auray.fr

Associations

Demandes de subventions

Cette année, les demandes de subventions pour l'année 2024 s'effectuent entre le 5 octobre et le 30 novembre 2023, sur la plateforme numérique MGDIS.

Pas de panique ! Le service Vie associative, aux côtés du conseiller numérique de la Ville, proposeront des sessions de formation, avec des permanences d'aide et d'accompagnement, sur rendez-vous, tous les samedis à compter du 7 octobre, de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30, au service Vie Associative (permanences du conseiller numérique les 14 et 28 octobre prochains). D'autres pourraient être mises en place en fonction des besoins.

Les questions posées restent identiques à celles qui étaient soumises dans le cadre des formulaires papier. Objectifs de cette numérisation : économiser le papier ; faire gagner du temps aux associations car, dès l'an prochain, celles-ci n'auront plus à saisir certaines données déjà pré-enregistrées ! ♦

+ D'INFOS Service Vie associative,
100 place du Gohlérez, Auray
02 97 24 48 15 / vie.associative@ville-auray.fr



Auray pour tous

Œuvrer pour des services et loisirs accessibles à toutes et tous

« Chaque famille alréenne doit avoir accès aux services publics municipaux et aux activités essentielles, et cela quelle que soit sa capacité financière. » À partir de ce constat, le Premier Adjoint, Pierrick Kergosien, la municipalité réfléchit à la mise en place d'une tarification sociale et solidaire pour les services liés à l'éducation et lance, dès cette rentrée scolaire 2023-2024, le dispositif **Culture an Alré**, en complément de celui déjà existant **Sport an Alré**.

Vers une tarification davantage sociale et solidaire

Ce dispositif vise à adapter les tarifs des services municipaux au plus près des ressources réelles des familles. En 2021, déjà, une refonte des tarifs de la billetterie, pour les spectacles du Centre Culturel Athéna, avait été réalisée. Ex. : pour une famille d'un enfant, avec un revenu de 27 400 €/an, un spectacle (catégorie A) passait de 54 € à 36 € grâce au tarif quotient familial. En cette rentrée scolaire 2023-2024, dans un contexte inflationniste, l'objectif est aujourd'hui de revoir entièrement la tarification des services dédiés à l'Enfance, l'Éducation et la Jeunesse (cantine, garderie, centre de loisirs, séjours, etc...) pour une mise en place effective à compter du 1^{er} janvier 2024.

Des aides financières à la pratique culturelle et sportive !

Depuis septembre 2023, la Ville octroie une aide financière annuelle à la pratique d'activités artistiques et culturelles dans le cadre associatif (*loi 1901*). En sont bénéficiaires chaque Alréenne et Alréen de plus de 3 ans, dont le coefficient CAF est inférieur ou égal à 914. L'activité doit être pratiquée de manière régulière, à l'année, encadrée par du personnel formé et s'inscrire dans un cadre collectif. Ce dispositif renforce celui déjà existant dans le domaine sportif. Les inscriptions se font auprès des associations alréennes. ♦

+ D'INFOS Service Vie associative :
02 97 24 48 15
vie.associative@ville-auray.fr
Service des Sports : 02 97 24 48 11
sport@ville-auray.fr
www.auray.fr
Rubrique : Actualités

Égalité d'accès

Quand la culture s'invite en classe

Favoriser l'égalité d'accès à la culture dès le plus jeune âge et ce, quelles que soient les conditions de ressources des familles : c'est ce à quoi s'attachent Myriam Devingt, Adjointe déléguée à l'Enfance, l'Éducation et la Jeunesse et Jean-François Guillemet, Adjoint à la Culture, par la mise en place de l'Éducation Artistique et Culturelle, en partenariat avec les établissements scolaires.

Cette volonté se concrétise par la mise en place de deux classes orchestre (apprentissage d'un instrument de musique) à Tabarly, d'une classe chorale à Rollo et d'une Klas Dañs (sensibilisation à la danse et aux cultures bretonnes) pour les CM2 aux Rives du Loch. Dès cette rentrée, les livres s'invitent également à l'école avec la création d'un centre de documentation au sein même du groupe scolaire Tabarly. Ce centre est coordonné et animé par un animateur, Damien Le Tortorec, formé aux métiers du livre par l'équipe de la médiathèque. Objectif : lutter contre l'illettrisme.

Classes orchestre et Klas Dañs sont mises en place grâce à un fort partenariat et engagement de la Direction de l'Enfance, de l'Éducation et de la Jeunesse et de celle de l'Action Culturelle, avec des financeurs publics.

Inscriptions ouvertes

Séjour jeunes à Paris !



Du 2 au 9 novembre, l'Espace jeunesse d'Auray invite les 14-17 ans à un séjour organisé à Paris. Au programme notamment : la visite de l'Académie du Climat ! ♦

INFOS & INSCRIPTIONS Espace Jeunesse
22 rue Auguste La Houlle, Auray
02 97 56 35 48
espace.jeunesse@ville-auray.fr

Centre Culturel Athéna

Nouvelles identités graphiques

Embarquez pour un voyage hors des sentiers battus : c'est l'invitation lancée, pour cette rentrée culturelle, par Athéna. La salle de spectacle se dote d'une nouvelle identité ainsi que d'une déclinaison, pour trois ans, de ses différentes saisons culturelles.

Éléments graphiques, textures crayonnées et tracés spontanés, dans des tons colorés à la fois doux et frais, incitent à explorer de nouveaux horizons, illustrés par des îlots imaginaires. Comme chaque année, les spectacles proposés à Athéna invitent à prendre du recul sur le quotidien, à questionner nos vies, à ouvrir le champ des possibles...

Belles découvertes à travers une programmation qui laissera tour à tour place à la musique, au théâtre, à la danse et au cirque ! ♦



INFOS & RÉSA www.auray.fr

Rubriques : Culture-Loisirs
> Centre-Culturel-Athena > Les-spectacles

Et rendez-vous le 23 septembre pour rencontrer les graphistes et jouer avec elles sur les formes, couleurs et motifs lors de l'ouverture de saison (cf dossier central p. 13 et agenda p. 26)





Souveraineté alimentaire

LE PROJET SE CONCRÉTISE !

Produire des légumes biologiques sur les terres agricoles municipales, en complément de la production maraîchère locale, pour fournir près de 900 repas journaliers, et confectionner, à l'avenir, sur place, les repas de restauration collective : tel est l'objectif de la municipalité.

Premières récoltes

800 kg de lentilles vertes ont été récoltées en août dernier à la Ferme Communale. Ces légumineuses, sources d'énergie et de protéines, seront cuisinées à Auray et retrouveront, dès cet automne, les assiettes des tout-petits du multi-accueil et des seniors de la résidence du Bocéno, qui disposent déjà de leur propre site de préparation de repas. Merci à Pierre Avril, agriculteur de la Ferme de Trédazo à Plumergat, d'avoir accompagné la Ville dans cette récolte.



Avant-projet définitif de la cuisine municipale

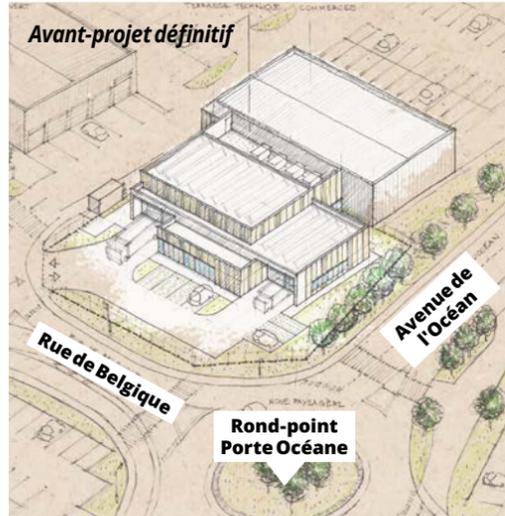


Ce projet de cuisine municipale permettra la confection à Auray des repas des écoles, aujourd'hui confectionnés dans une cuisine centrale à Lorient. Implantée en entrée de ville, côté Porte Océane, elle devrait être construite avant la fin du mandat. Elle fait l'objet d'échanges réguliers avec le cabinet d'architecte pour penser le bâtiment et ses équipements au plus près des besoins, avec la configuration la plus fonctionnelle possible et des coûts énergétiques au plus juste tout en respectant les normes sanitaires. L'ouverture de la cuisine municipale est envisagée pour la rentrée scolaire 2025-2026. Montant du projet : 2 millions € HT.

Le projet alimentaire se concrétise ainsi un an seulement après l'achat des 4,5 ha de terres agricoles !

Et aussi : Une épicerie sociale et solidaire

Pour permettre à toutes et tous de bénéficier d'une alimentation de qualité, une étude de préfiguration est menée en lien avec Auray Quiberon Terre Atlantique, sur l'ensemble des 24 communes du territoire. ■



85 %
C'est le pourcentage d'élèves qui mangent à la cantine dans les écoles publiques alréennes.

+ D'INFOS

> www.auray.fr
> **Rendez-vous le 23 septembre à 15h, pour une balade, du Parc Treulen à la Ferme Communale afin de découvrir l'histoire de la ferme.**



ÇA ROULE À AURAY !

Le vélo fait de plus en plus partie de notre quotidien pour devenir un mode de déplacement à part entière et simplifier tous nos trajets : domicile-travail, démarches, courses, loisirs. De nouveaux services ont aussi vu le jour créant toute une dynamique territoriale et économique autour du vélo à Auray. Pour répondre à cette nouvelle aspiration, la municipalité, avec ses partenaires, ont investi, depuis le début du mandat, près de 1 000 000 € TTC dans les infrastructures, doublant ainsi, en 3 ans, le linéaire dédié à la bicyclette. Mais si le vélo fait progressivement sa place en centre-ville, quelques règles simples sont à respecter.



Le vélo à Auray

PRÈS DE 20 KM
d'axes cyclables

PRÈS DE 1 000 000 € TTC
investis depuis 2020

500 000 € / AN
investis à l'avenir par la municipalité jusqu'en 2026



Nicolas Denos

Finis la voiture, en vélo Simone!



À Auray, le vélo fait de plus en plus d'adeptes. Rencontre avec un habitant alréen qui a décidé de laisser très souvent son véhicule au garage.

Nicolas Denos, Alréen installé proche de la gare, fait partie de l'association d'usagers du vélo : 'Vélotmotiv'. « Ma vie professionnelle est à Hennebont. Je combine ainsi chaque jour, matin et soir, des déplacements en vélo-train, puis de nouveau à bicyclette, pour relier, en 15 minutes, la gare d'Hennebont à mon lieu de travail. C'est un plaisir que de circuler, par tout temps, hors d'un milieu clos. Avec le vélo, je me sens libre. Le soir, il me coupe des pensées du boulot. Grâce à lui, la voiture est devenue un mode de déplacement occasionnel pour rejoindre, en famille, une destination éloignée. »

Membre du groupe "Mobilités" à Auray, Nicolas a son avis sur la place des mobilités

douces en centre-ville. « Il faut trouver un équilibre et une forme de cohabitation entre tous les modes de déplacement. J'ai pu constater à quel point les avis étaient tranchés sur la question des mobilités. Aux extrêmes, il y a ceux qui veulent tout interdire pour ne laisser place qu'aux piétons et cyclistes ; de l'autre, les inconditionnels de la voiture. La Ville d'Auray a le mérite d'avoir concerté l'ensemble des acteurs et trouvé un compromis pour ne pas interdire la voiture mais légitimer davantage la place du piéton et du cycliste. La mobilité doit être pensée comme un tout, en développant aussi les transports collectifs. »

Ensemble, donnons

un bon coup de pédale!

Une réelle dynamique autour de la bicyclette s'est enclenchée à Auray.

De nombreux services fleurissent en ville afin de faciliter vos déplacements du quotidien en vélo : location ou acquisition d'une bicyclette, mais aussi réparation. L'association *Bécane56*, située 3, rue Georges Pompidou à Auray, vous apprend à entretenir et réparer vous-même votre bicyclette pour en faire un compagnon fiable et utile du quotidien.



Carolyn Guilbaud

Autre exemple : l'entreprise "Le Triporteur Vannetais" s'est installée à Auray, depuis février dernier, sous la marque Noovala. Elle propose aux entreprises et collectivités d'effectuer leurs derniers kilomètres de livraison, en plein cœur d'Auray, en deux roues écologiques. Elle contribue ainsi à décongestionner le centre-ville, à décarboner une part des livraisons ainsi qu'à réduire les coûts de carburant et de stationnement.

De son côté, la Ville met à disposition de ses agents un parc de 7 vélos à assistance électrique. Carolyn Guilbaud, directrice adjointe des Services Techniques et des Sports, est une fidèle utilisatrice de ces vélos. « La bicyclette a radicalement changé mon travail au quotidien ! Fini le stress. Je relie rapidement un site municipal à l'autre. Je ne crains ni les dénivelés, ni les retards liés à la circulation automobile. C'est tellement pratique ! »

3 bonnes raisons de se mettre en selle

- **Préserver la planète :** je décarbone mes déplacements !
- **Se faire du bien :** je fais du sport et j'adopte la zen attitude : fini les bouchons et la course au stationnement !
- **Économiser son argent :** rouler à vélo, c'est pas de carburant et moins de coûts d'entretien. Vive l'air libre qui n'a pas de prix !

Tous à l'unisson!

État, Région, Département, Communauté de communes, communes limitrophes et Ville d'Auray mutualisent leurs moyens et coordonnent leurs actions en matière de mobilités actives.



TENDRE VERS UN ÉCOSYSTÈME « VÉLO »

Créer une alternative à la voiture individuelle en favorisant le développement des mobilités actives (piétons, skates, trottinettes, poussettes, personnes à mobilité réduite...) : tel est le leitmotiv de la municipalité d'Auray. Objectif : tout mettre en œuvre pour offrir aux Alréennes et Alréens les conditions d'une pratique facilitée et sécurisée grâce à son plan vélo.

Doter la Ville des infrastructures nécessaires

À l'échelle du territoire d'Auray, l'ambition est de devenir une ville "du quart d'heure", autrement dit de permettre à chacun, quel que soit le quartier qu'il habite, d'accéder à moins de 15 minutes, à pied ou à vélo, aux services essentiels (commerces, services, parcs, etc.).

Cela passe par :

- **La création d'infrastructures** (pistes, bandes cyclables, etc.) Il s'agit de mailler l'ensemble du territoire en veillant à améliorer les continuités existantes et à supprimer les discontinuités pour garantir la sécurité et "cyclabilité" du territoire. De manière générale, lors de la création de nouvelles formes d'habitat (ex : OAP - Opération d'Aménagement et de Programmation - Le Gumenen), une attention particulière est portée à leur perméabilité cyclable et piétonne via des liaisons adaptées.
- **La mise en place d'une offre de stationnements** vélo suffisante et qualitative pour tous.

Former dès le plus jeune âge à la pratique du vélo

Avec le "Permis Vélo", la Police municipale assure, chaque année, auprès des élèves de CE1 et CE2 des écoles publique et privée communales, des cycles d'apprentissage. Pour mener à bien cette mission, la Ville dispose d'un parc de 50 vélos dont elle assure l'entretien. À l'avenir, elle souhaiterait aller plus loin et mettre en place le projet "Savoir rouler" de la FUB - Fédération des Usagers de la Bicyclette -. Objectif : apprendre aux jeunes à circuler à vélo en centre-ville, dans des conditions réelles, afin de les rendre encore davantage autonomes.

Pacifier l'espace public

La Ville veille également à apaiser la circulation motorisée :

- En créant une ambiance propice à l'apaisement des flux de circulation par la création d'îlots de fraîcheur, d'espaces verts végétalisés en milieu urbain.
- En améliorant la cohabitation des différentes mobilités par une meilleure lisibilité des itinéraires, meilleure signalisation et sensibilisation au Code de la Route ainsi que par la création de zones de rencontre à 20 ou 30 km/h. ■



Pierre LESCOUARNEC, Conseiller municipal délégué aux mobilités, stationnement, domaine public explique l'importance d'un plan vélo et la complexité de son élaboration

« Ce plan fixe les priorités de la commune, dans le domaine cyclable, pour les prochaines années. Fruit d'une longue phase de concertation, adopté en Conseil municipal, il reprend les priorités exprimées par les usagers, auprès des membres du groupe mobilité : la création d'une dorsale continue entre l'entrée Ouest (côté Mer, Porte Océane), et l'Est de la commune (côté Terre, Pluneret) par la création d'une continuité cyclable au niveau du rond-point du Ballon ; la réalisation de deux bandes cyclables, sur une portion de l'avenue Charles de Gaulle (du rond-point du Ballon à celui de la Légion d'Honneur), afin de permettre aux cyclistes de circuler davantage en sécurité. Auray est une ville où la "voiture" tient encore beaucoup de place. Les aménagements cyclables induisent parfois des places de stationnement en moins, des problématiques foncières, une limitation de la vitesse automobile. Pour avancer, il faut coordonner bon nombre d'acteurs ; chercher et trouver ensemble des compromis (même si toute décision génère forcément des frustrations !). »

Le groupe "mobilités" à l'origine du Plan vélo

Ce groupe, constitué en 2021, se compose d'une vingtaine de personnes (usagers, commerçants, associations) volontaires, tirées au sort. Les résultats de leur diagnostic ont fait émerger une demande de sécurisation des piétons et cyclistes en centre-ville. Une période test, comportant quelques modifications du sens de circulation, a alors été mise en place pendant un an. À la suite de cette phase test, une enquête a montré que le changement de circulation en centre-ville était approuvé par une majorité d'habitants-usagers. ■

Service de livraison pour les entreprises



Traversée d'Ouest en Est avec une continuité cyclable vers la mer



Le saviez-vous?

Plus d'un quart des projets soumis par les Alréens au vote du budget participatif, depuis sa création en 2021, portent sur la question des mobilités.

Mobilités

Y'a de la place pour tout le monde !

Si pédaler procure souvent une grande sensation de liberté, le cycliste doit veiller au partage de la voie avec les autres usagers : piétons, voitures, trottinettes, rollers, skate-boards... Car la multiplication des modes de transport multiplie d'autant les zones de croisement, et donc les risques d'accident.

Respectons le Code de la Route

- Les vélos sont soumis au Code de la Route.
- Tendez le bras pour signaler la direction que vous souhaitez emprunter.
- Roulez à droite pour laisser passer les voitures. Celles-ci doivent laisser un espace minimum de 1m en ville et de 1,50m à la campagne.
- Sur les passages piétons, il est conseillé de mettre pied à terre.
- Pensez à anticiper : les sorties de parkings, les ouvertures de portières, les angles morts des véhicules...

- Seuls les enfants de moins de 8 ans sont autorisés à rouler sur les trottoirs à une vitesse raisonnable (inférieure à 6 km/h) sans gêner les piétons.
- Pour la sécurité de tous, les cyclistes sont invités à utiliser les aménagements qui leur sont dédiés.

Le saviez-vous ?

Dans les rues à sens unique dont la limitation de vitesse est inférieure ou égale à 30 km/h, les vélos ont la possibilité de circuler dans les deux sens, qu'une signalisation au sol existe ou pas. Les vélos doivent toutefois veiller à modérer leur vitesse.

Le casque est obligatoire pour les moins de 12 ans et recommandé pour les adultes.

L'avertisseur sonore, les freins avant et arrière font partie des dispositifs requis.

Profitez des aides financières cumulables !

- > Selon votre revenu fiscal, l'État, la communauté de communes et la Ville d'Auray vous octroient des aides financières, cumulables, à l'acquisition d'un vélo classique et/ou à assistance électrique.
- > De plus en plus d'entreprises font bénéficier leurs salariés qui utilisent leur vélo, dans leurs trajets domicile-travail, d'une prime, mise en place par l'État.

+D'INFOS
www.auray.fr

Rubriques : Actualités
> Développement durable



Les feux avant (jaunes) et arrière (rouges) sont obligatoires. Quand vous circulez de nuit, le port d'un gilet rétroréfléchissant est nécessaire hors agglomération.

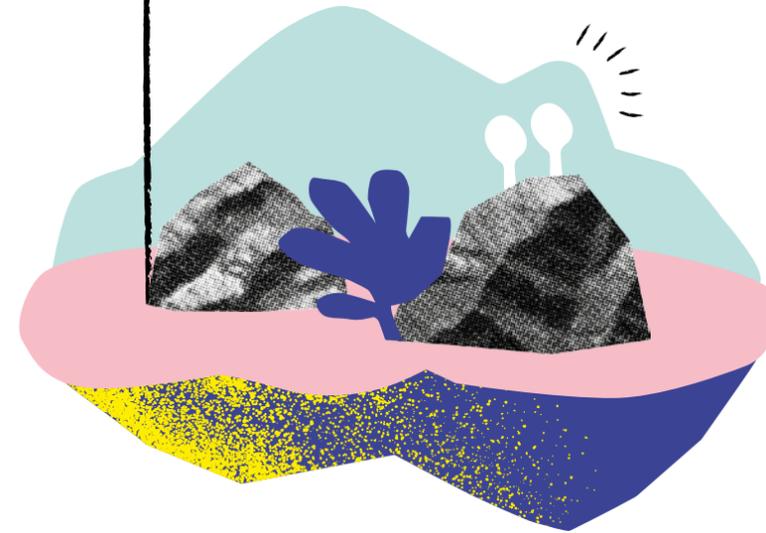


Gardons-en un peu sous la pédale !

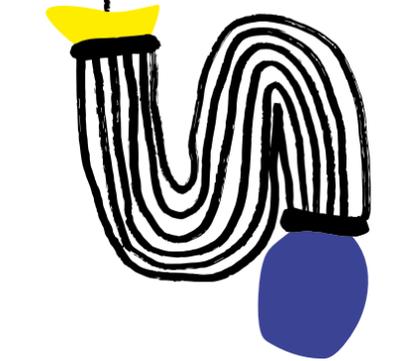
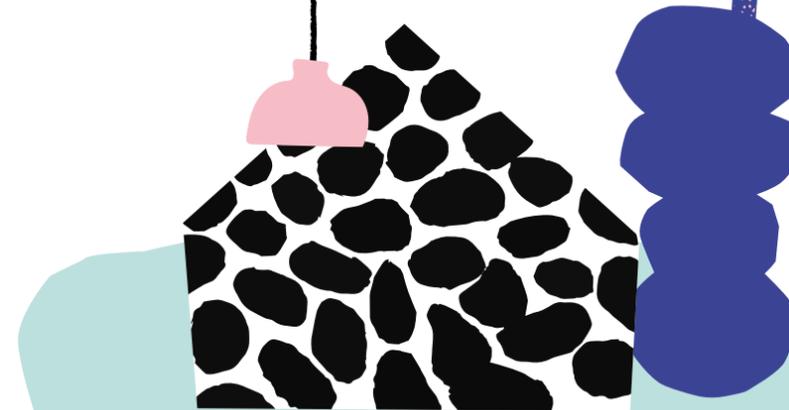
Quelque soit son mode de transport, l'idéal est de circuler avec un principe simple en tête : **priorité aux plus vulnérables !** ■

CENTRE CULTUREL
ATHÉNA ESPACE CULTUREL
AURAY **LA VIGIE**
LA TRINITÉ-SUR-MER

SAISON
23 ★ 24



THÉÂTRE | DANSE
MUSIQUE | CIRQUE
MARIONNETTE



OUVERTURE DE SAISON | HIKI

CARTE BLANCHE À GALAPIAT CIRQUE

BALADES ARTISTIQUES | SPECTACLES | ATELIERS | TOUT PUBLIC

PARC TREULEN À AURAY

SAMEDI 23 SEPTEMBRE DÈS 14H

Rendez-vous gratuit au Parc Treulen avec une carte blanche à Galapiat Cirque pour redécouvrir la nature en ville. Entre art et paysage, culture et sport, ateliers et spectacles, venez vivre une expérience finlandaise à Auray avec Galapiat Cirque et les associations et services de la Ville d'Auray !



© F. Rappeneau

LES GROS PATINENT BIEN CABARET DE CARTON

**COMPAGNIE LE FILS DU GRAND RÉSEAU
PIERRE GUILLOIS ET OLIVIER MARTIN-SALVAN**

THÉÂTRE | DÈS 8 ANS | MOLIÈRE THÉÂTRE PUBLIC 2022

ATHÉNA * MARDI 26 SEPTEMBRE 20H30

ATHÉNA * MERCREDI 27 SEPTEMBRE 20H30

Avec ce spectacle, Molière du Théâtre Public 2022, les Laurel & Hardy du théâtre français présentent un "cabaret de carton" où l'humour absurde et british façon Monty Python sert une grandiose épopée à travers l'Europe.

SOUS L'ARBRE À DEMAIN MON AMOUR

PAUSE-SPECTACLE CONTEMPLATIVE ET SENSIBLE POUR
LES TOUT JEUNES SPECTATEURS | DE 3 MOIS À 3 ANS

ATHÉNA * SAMEDI 7 OCTOBRE 10H30 + 16H30

Sous un arbre, que se passe-t-il ? Qui vit là ? Qui croisons-nous ? *Sous l'arbre*, imaginé pour la toute petite enfance, offre une palette d'éléments à recevoir, à sentir, à observer, à contempler, à écouter et à explorer.

VAUDOU GAME + PASSION COCO

CONCERT DEBOUT | AFRO-FUNK | TROPICAL CUMBIA

ATHÉNA * SAMEDI 14 OCTOBRE 20H30

Pour fêter ses 10 ans, le groupe Vaudou Game se présentera dans un format augmenté pour un show explosif à Athéna ! Tropical cumbia avec Passion Coco, un mélange savoureux et psychédélique !

POURQUOI JESSICA A-T-ELLE QUITTÉ BRANDON ?

CIE MAPS

THÉÂTRE | DÈS 15 ANS

LA VIGIE * MERCREDI 18 OCTOBRE 20H30

Dans un café Starbucks, Jessica prononce cette phrase terrible : "*Brandon, ou bien tu me parles, ou bien je te quitte*". Brandon va parler, elle va le quitter. Commence alors une enquête théâtrale sur le numérique et les lanceurs d'alerte.

JEANNE BALIBAR

CONCERT | CHANSON FRANÇAISE

ATHÉNA * MERCREDI 25 OCTOBRE 20H30

Jeanne Balibar vient nous présenter son nouvel album "*D'ici là tout l'été*", qu'elle a composé avec des complices comme Cléa Vincent et Arnaud Rebotini. Un voyage mouvementé donnant une vision à 360° de la chanson française pop d'aujourd'hui.

LA BOUM DES BOUMBOXEURS

BOUM HIP-HOP POUR PETITS ET GRANDS | DÈS 5 ANS

ATHÉNA * VENDREDI 27 OCTOBRE 15H

Qui n'a jamais rêvé de *clubber* comme s'il était à New-York... Il est temps de faire la fête en famille lors d'une boum géante, pour se défouler, se dépenser et danser sur une musique funky et entraînante !

J'AURAI AIMÉ SAVOIR CE QUE ÇA FAIT D'ÊTRE LIBRE

CHLOÉ LACAN | NINA SIMONE

THÉÂTRE MUSICAL | DÈS 12 ANS

LA VIGIE * VENDREDI 3 NOVEMBRE 20H30

Chloé Lacan raconte sa Nina Simone et, à travers elle, évoque ses propres souvenirs d'enfance et de femme en devenir. Avec le multi-instrumentiste Nicolas Cloche, ils explorent à deux voix ce lien si particulier que l'on tisse avec les artistes qui traversent nos vies, sans même les avoir rencontrés.



© B. Colombel

SANDRA NKAKE

CONCERT | CHANSON | SOUL

ATHÉNA * JEUDI 9 NOVEMBRE 20H30

Sandra Nkaké, une des voix les plus émouvantes de la scène actuelle, vient nous présenter son quatrième album, *SCARS*, un bijou de chansons soul et organique. Elle nous entraîne dans son univers qui fait la part belle à l'énergie du rock et à des ballades folk qui émeuvent dès les premières notes.

PETER PAN

THÉÂTRE AMER

THÉÂTRE | DÈS 8 ANS

ATHÉNA * MERCREDI 15 NOVEMBRE 20H30

Avec trois artistes virtuoses, un musicien-acteur, un acteur-musicien et une comédienne-chanteuse lyrique, le Théâtre Amer entreprend un voyage sensible, immersif au cœur d'une langue qui est un chant, celle du Pays du Neverland de James M. Barrie.



© F. Ortmann

L'ÂNE & LA CAROTTE

GALAPIAT CIRQUE | LUCHO SMIT

CIRQUE | DÈS 6 ANS

ATHÉNA * MARDI 21 NOVEMBRE 20H30

ATHÉNA * MERCREDI 22 NOVEMBRE 15H

En piste, un homme s'est lancé un défi : enchaîner une série d'exploits. Rien ne l'arrête, et rien ne suffit... Maniant tous les codes du cirque traditionnel et contemporain, Lucho Smit nous entraîne avec humour dans une fable acrobatique qui met en question le besoin insatiable de repousser les limites.

RICOCHETS

**THÉÂTRE LE GRAND BLEU
AUDE DENIS | SYLVAIN LEVEY**

THÉÂTRE DE RÉCIT ET D'OBJET | DÈS 6 ANS

**ATHÉNA * MERCREDI 29 NOVEMBRE
10H + 15H**

De petits ploufs en gros cracs, Ricochets raconte les péripéties d'une jeune ourse polaire entraînée bien loin de sa banquise natale quand celle-ci disparaît. Un récit drôle et sensible pour commencer à comprendre notre monde à la dérive et apprendre à grogner pour ce qu'on pense être juste.



© P-Y. Calvat

GUILLAUME PONCELET

CONCERT | NÉO-CLASSIQUE

LA VIGIE * JEUDI 30 NOVEMBRE 20H30

Guillaume Poncelet vient nous présenter son album "*Haven*", des compositions au son feutré, dans lesquelles le pianiste continue d'explorer la sphère d'une musique néo-classique minimaliste aux nuances profondes et subtiles.

LES GALETS AU TILLEUL SONT PLUS PETITS QU'AU HAVRE (CE QUI REND LA BAINNADE BIEN PLUS AGRÉABLE)

PJPP | CLAIRE LAUREAU - NICOLAS CHAIGNEAU

DANSE | THÉÂTRE | DÈS 10 ANS

ATHÉNA * MERCREDI 6 DÉCEMBRE 20H30

Que faites-vous quand vous êtes coincé-e dans une conversation qui ne vous intéresse pas ? Claire Laureau et Nicolas Chaigneau explorent avec humour et minutie ces situations que nous avons tous rencontrées où un discours sans fin peut se muer en véritable prise d'otage.

LA MORT GRANDIOSE DES MARIONNETTES, VARIATIONS

THE OLD TROUT PUPPET WORKSHOP

MARIONNETTES ET HUMOUR NOIR | DÈS 12 ANS

ATHÉNA * JEUDI 14 DÉCEMBRE 20H30

Voici les aventures mortellement drôles de petites marionnettes dont la vie ne tient qu'à un fil. Elles meurent toutes d'une manière farfelue et divertissante à l'infini. Ni funèbre, ni dépressive, cette délirante danse macabre est menée par des artistes canadien-ne-s audacieu-x-ses et déjanté-e-s. Une inventivité à couper le souffle, originale et hilarante !

ONE SHOT

OUSMANE SY

DANSE HIP-HOP | DÈS 8 ANS

ATHÉNA * MARDI 9 JANVIER 20H30

Après *Queen Blood*, découvrez *One Shot*, la cinquième et dernière création d'Ousmane Sy, un cri du cœur placé sous le signe du besoin vital de danser, invitant huit danseuses d'horizons divers et un Dj à partager la scène. Un concentré d'énergie qui s'épanouit dans le plaisir de la confrontation des styles.



© J. Saenger

23 FRAGMENTS DE CES DERNIERS JOURS

LE TROISIÈME CIRQUE | MAROUSSIA DIAZ

VERBÈKE | COLLECTIF INSTRUMENTO DE VER

CIRQUE | FRANCO-BRÉSILIEN | DÈS 8 ANS

ATHÉNA * DIMANCHE 21 JANVIER 17H

Soyons optimistes, envers et contre tout ! Après *Fiq ! (Réveille-toi !)*, Maroussia Diaz Verbêke signe un nouveau spectacle, créé entre la France et le Brésil. Il réunit six artistes de cirque et danseurs, fakirs d'un genre nouveau, qui s'emparent des objets du quotidien pour ramasser les débris du présent, éprouver la réussite et rêver l'avenir.

LA SERPILLÈRE DE MONSIEUR MUTT

MA COMPAGNIE | MARC LACOURT

DANSE | DÈS 4 ANS

LA VIGIE * SAMEDI 27 JANVIER 17H

ATHÉNA * DIMANCHE 28 JANVIER 16H

Et si les serpillères pouvaient danser ? Marc Lacourt aime bricoler des histoires qui donnent vie aux objets. Il nous invite ici à faire un petit pas de côté et à suivre la trace de l'histoire de l'art, la délicatesse du geste, le plaisir d'une danse avec la complicité des enfants.

PANORAMIQUE N°2 À LA TOMBÉE DE LA NUIT SOUS UN CIEL ÉTOILÉ

BOB THÉÂTRE | LA BOBINE

CONCERT FEUTRÉ | DÈS 3 ANS

ATHÉNA * DIMANCHE 28 JANVIER 10H30 + 17H

Cette nouvelle création de La Bobine est pensée comme un concert au cœur d'une installation textile qui nous invite à l'endormissement vers une nuit scintillante, enveloppés par la musique, la voix et des paysages visuels et tactiles.

AMÉLIE-LES-CRAYONS

LA BERGÈRE AUX MAINS BLEUES

CHANSON | CONTE | DÈS 6 ANS

LA VIGIE * VENDREDI 2 FÉVRIER 20H30

Amélie-les-crayons vient vous conter la merveilleuse histoire de *La Bergère aux Mains Bleues* : l'aventure fantastique de Madalen la bergère, ses deux enfants et leur troupeau de moutons bavards en route pour un voyage qui va changer leur vie à jamais !

MIOSSEC

CONCERT | CHANSON FRANÇAISE

ATHÉNA * VENDREDI 9 FÉVRIER 20H30

Simplifier. Le verbe a servi de trame au nouvel album du chanteur et interprète Miossec. Autant les morceaux de *Simplifier* sont brefs, autant la scène permet de les étirer, de les prolonger et de revisiter de fond en comble, tant qu'on y est, les anciennes chansons.

À LA LIGNE

CALIBAND THÉÂTRE

THÉÂTRE | DÈS 10 ANS

ATHÉNA * MERCREDI 14 FÉVRIER 20H30

Caliband Théâtre adapte l'unique roman de Joseph Ponthus, succès d'édition paru deux ans avant sa mort. C'est le récit puissant et humaniste d'un ouvrier intérimaire qui embauche dans les conserveries de poissons et les abattoirs bretons. Un récit poignant sur une réalité sociale, au cœur des enjeux de notre société de production de masse.



© S. Becker

THE PASSION OF ANDREA 2

SIMONE MOUSSET

DANSE | DÈS 8 ANS

ATHÉNA * MERCREDI 21 FÉVRIER 20H30

Oscillant entre théâtre dansé et comédie de mœurs, Simone Mousset brouille les repères dans un objet chorégraphique surréaliste, qui se veut suite d'une pièce qui n'a jamais existé. Escroquerie délicieuse qui traite du sentiment de malaise, d'un désir d'autre chose, Simone Mousset nous embarque dans sa folle épopée, à la fois drolatique et philosophique.



© G. Cési

L'ART DU RIRE

JOS HOUBEN

THÉÂTRE | HUMOUR | DÈS 14 ANS

LA VIGIE * MERCREDI 28 FÉVRIER 20H30

Dans cette vraie fausse conférence-spectacle qui fait le tour du monde depuis 2009, Jos Houben présente les secrets de fabrication de l'hilarité, dissèque les mécanismes du rire en analysant leurs causes et leurs effets. Un spectacle culte irrésistible, porté par un comédien d'exception.

ATTEINTES À SA VIE DE MARTIN CRIMP

COMPAGNIE LES ARTS ET LES AUTRES

THÉÂTRE CONTEMPORAIN | DÈS 10 ANS

ATHÉNA * SAMEDI 2 MARS 20H30

Pour son nouveau spectacle, la compagnie Les Arts et les Autres a choisi d'adapter la pièce *Atteintes à sa vie*, considérée comme le chef-d'œuvre du dramaturge britannique Martin Crimp, abordant avec une cruauté et un humour dévastateur la violence des temps contemporains.

23^E FESTIVAL MÉLISCÈNES

MARIONNETTES | THÉÂTRE D'OBJETS | FORMES

ANIMÉES

ATHÉNA ET DIX VILLES PARTENAIRES

DU 10 AU 24 MARS



© B. Devos

ZAÏ ZAÏ ZAÏ ZAÏ

BLUTACK THEATRE

ADAPTATION DU ROMAN GRAPHIQUE DE FABCARO

ROAD MOVIE THÉÂTRAL | DÈS 14 ANS

LA VIGIE * JEUDI 28 MARS 20H30

Blutack Theatre nous embarque dans un road movie théâtral avec l'adaptation du roman graphique *Zaï Zaï Zaï Zaï* de Fabcaro ! Pris à parti dans un magasin parce qu'il a oublié sa carte de fidélité, un acteur de théâtre prend la fuite. Débute alors une longue pérégrination aussi comique que philosophique...

FAHRENHEIT 451

THÉÂTRE AMER

THÉÂTRE | DÈS 11 ANS

ATHÉNA * VENDREDI 5 AVRIL 20H30

Dans cette adaptation du classique de la littérature de science-fiction, le Théâtre Amer raconte, chante et joue l'histoire édifiante de Montag qui finit par se révolter dans une société cernée par les écrans et régie par la propagande. Un hymne à la puissance de l'imaginaire, à la résistance et à la résilience possibles d'une humanité éclairée par les livres.

INDICIBLE BEETHOVEN

BALLET DE L'OPÉRA-THÉÂTRE DE

L'EUROMÉTROPOLE DE METZ

GILLES SCHAMBER

BALLET | DANSE | DÈS 10 ANS

ATHÉNA * JEUDI 11 AVRIL 20H30

Après *Tango vertige*, voici la pièce pour douze danseurs, *Indicible Beethoven*, commandée au chorégraphe Gilles Schamber, à l'occasion du 250^e anniversaire de Beethoven et créée à partir de différents extraits de l'œuvre du compositeur.



© C. Poupilain

CE QUE NOUS SOMMES

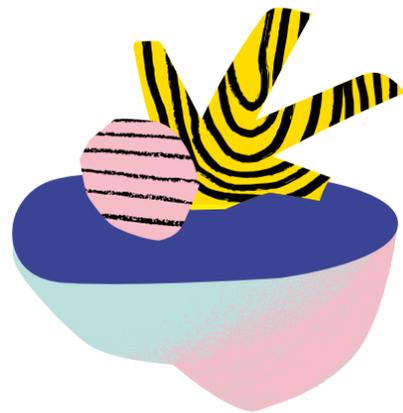
CIE ESKEMM

DANSE | TOUT PUBLIC

SPECTACLE PROPOSÉ PAR LES CLAP

ATHÉNA * DIMANCHE 14 AVRIL 17H

Les CLAP (Cogitateurs Locaux Amateurs de Programmation), groupe de citoyens qui se réunit tous les mois pour vivre une expérience de la programmation de spectacle, sont heureux-ses de vous présenter le spectacle *Ce Que Nous Sommes*. Cinq jeunes danseurs hip-hop, contemporains ou circassiens, de cultures différentes, font entendre leurs envies, leurs peurs, leurs rêves... Sortir de sa zone de confort, aller vers l'autre, savoir qui nous sommes et l'accepter pour en faire une force.



NOS MARINS

**FLORENT VINTRIGNER ET PIERRE LUQUET
DU GROUPE LA RUE KÉTANOU | PAUL
D'AMOUR | MARC-ANTOINE SCHMITT**
CONCERT | LA PAROLE EN CHANSONS

LA VIGIE * VENDREDI 19 AVRIL 20H30

Avec un amour partagé pour les mots, les mélodies et les gens, quatre terriens viennent écrire des chansons auprès des marins pêcheurs du Cotentin et donnent naissance au répertoire "Nos Marins". Cette immersion en chansons est un écho à ces vies partagées entre la terre et la mer. Ces chansons viennent maintenant à nous, pour souffler à nos oreilles la mer, ses marins pêcheurs et leur quotidien.

TREMPIN LES NUITS SONIQUES x ATHÉNA

CONCERTS HIP-HOP | OPEN MIC | TREMPIN

**ATHÉNA * SAMEDI 27 AVRIL
15H30 > MINUIT**

Athéna et son parvis se transforment en club le temps d'une journée ! Les Nuits Soniques reviennent à Athéna avec une nouvelle collaboration pour faire émerger les talents de demain : open mic l'après-midi, tremplin en début de soirée, suivi d'une tête d'affiche surprise rap/hip-hop.



BUMCELLO

CONCERT | MUSIQUE DU MONDE | GROOVE

LA VIGIE * VENDREDI 3 MAI 20H30

Le groupe Bumcello vient sur la scène de La Vigie nous présenter son nouvel album *The Party*, un tour de Bumcello en 80 jours avec toujours plus de transe, de danse, mais aussi de la nostalgie des amis disparus.

TRACK

COMPAGNIE LA BOÎTE À SEL

THÉÂTRE D'OBJETS SONORES CONNECTÉS, PETITS TRAINS ET HUMAN BEATBOX | DÈS 3 ANS

ATHÉNA * MERCREDI 15 MAI 10H + 15H

Signalisations, passages à niveau et barrières deviennent les métronomes hors-normes d'un théâtre d'objets sonores connectés. *TRACK* nous plonge dans un rêve éveillé entre univers de jeux pour enfants et voyages imaginaires.



DONNE-MOI LA MAIN (HAPPY MANIF)

DAVID ROLLAND

PIÈCE CHORÉGRAPHIQUE PARTICIPATIVE JOYEUSE
DÈS 8 ANS

HORS LES MURS * JEUDI 16 MAI 19H

Donne-moi la main (Happy Manif) est un spectacle chorégraphique participatif et audioguidé, pour petits et grands. Un casque sur les oreilles pour bien entendre les instructions, chacun.e entre dans un parcours dansé qui met en mouvement une réflexion sur les discriminations et la peur de l'autre.

ATHÉNA EN FÊTE

SPECTACLES | CONCERTS | BAL | ATELIERS

ATHÉNA * SAMEDI 1^{ER} JUIN

Le parvis d'Athéna sera en fête pour clôturer ensemble la saison 2023-2024 avec des spectacles, concerts, bal et ateliers...! Programme dévoilé au printemps.

LES BORDS DE SCÈNE

APARTÉ

FAITES LE TOUR DE L'ART EN 2H30 !

Ça cartonne !

ATHÉNA * SAMEDI 14 OCTOBRE 10H

Une œuvre qui vous bouleverse

ATHÉNA * SAMEDI 2 DÉCEMBRE 10H

Des livres et vous

ATHÉNA * SAMEDI 10 FÉVRIER 10H

Je m'en tamponne !

ATHÉNA * SAMEDI 6 AVRIL 10H

C'est pas l'homme qui prend la mer

C'est la mer qui prend l'homme

LA VIGIE * SAMEDI 13 AVRIL 10H

Dans la marge de l'image : le son

ÉCOLE DE MUSIQUE * VENDREDI 19 AVRIL 18H30

AUTOUR DES SPECTACLES

LES BORDS DE PLATEAU

Rencontre avec les équipes artistiques après les spectacles

LA VIGIE * Pourquoi Jessica a-t-elle quitté Brandon ?

ATHÉNA * Peter Pan

ATHÉNA * À la ligne

ATHÉNA * Fahrenheit 451

ATHÉNA * Ce Que Nous Sommes

DJ SET

Autour de One Shot

ATHÉNA * MARDI 9 JANVIER 22H > MINUIT

TEMPS FORT BRÉSIL

Autour de 23 Fragments de ces derniers jours

ATHÉNA * DIMANCHE 21 JANVIER 16H > 20H30

ANALYSE CHORALE | Parler d'un spectacle

Autour de À la ligne

ATHÉNA * MERCREDI 14 > JEUDI 15 FÉVRIER

LA CABANE À PLUME(S) COMPAGNIE L'HOMME DEBOUT

Benoît Mousserion et la Compagnie L'Homme debout sont de retour à Auray et dans les communes partenaires du Festival Méliscènes ! Après avoir marqué les esprits avec le géant d'osier Onuméro8, la compagnie revient avec sa nouvelle création *La cabane à Plume(s)*, accueillie sur le prochain festival en mars 2024.

CHANTIERS PUBLICS

avec la compagnie L'Homme debout

AURAY * MARDI 14 > DIMANCHE 19 NOVEMBRE

ATHÉNA * MARDI 13 > DIMANCHE 18 FÉVRIER

→ Ouvert à tou-te-s dès 8 ans | gratuit | accès libre

ATELIERS DE FABRICATION

avec Corinne Thomazo, plasticienne

L'ANNEXE * SAMEDIS 27.01 + 3.02 + 10.02 + 24.02

→ Ouvert à tou-te-s dès 8 ans | gratuit | accès libre

RÉSURGENCES ET DÉAMBULATION

Résurgences : petit peuple de cabanes habitables à taille humaine faites d'osier

AURAY ET VILLES PARTENAIRES * 12 > 15 MARS

→ Gratuit | accès libre

Déambulation : spectacle La cabane à Plume(s) sur 24 heures

AURAY ET VILLES PARTENAIRES * 15 > 16 MARS

→ Gratuit | accès libre

INFOS * RÉSERVATIONS

OUVERTURE DE LA BILLETTERIE MERCREDI 30 AOÛT 2023

Centre Culturel Athéna

Place du Gohlérez, Auray

02 97 56 18 00

reservation.athena@ville-auray.fr

Billetterie en ligne sur

athena-auray.mapado.com

@athenaauray

Espace Culturel La Vigie

Impasse des Bruyères, La Trinité-sur-Mer

> Réservations auprès de la billetterie

du Centre Culturel Athéna

> Billetterie sur place 45 minutes avant

chaque représentation

RETROUVEZ LE PROGRAMME

SUR WWW.AURAY.FR

Programme complet, photos et vidéos

des spectacles sur www.auray.fr

Rubrique Culture-Loisirs



Retrouvez la programmation et accédez à la billetterie en ligne du Centre Culturel Athéna en scannant le QR code.

Licences : L-D-20-4404 - L-D-20-4405 - L-D-20-4406 - Visual, design graphique - Emilie Hoyet & Naïrem Turin - PAO - DAC / Ville d'Auray



Jeunesse

Terrain d'aventures

CARTON PLEIN POUR CETTE 1^{ÈRE} ÉDITION !

Aménagements ludiques imaginés et co-crésés par les enfants.

Du 3 au 21 juillet, le centre social et socioculturel d'Auray, en partenariat avec le service de l'Enfance de l'Éducation et de la Jeunesse, lançait le premier terrain d'aventures, sur l'esplanade située derrière La Cabanatus, au 35 avenue du général De Gaulle. « Une aventure hypercool et géniale », « le tout dans la bienveillance ! », « de la vie, du partage en toute simplicité et amitié », sont quelques-uns des messages laissés par les participants enchantés de cette initiative. Au total, plus de 1 200 personnes ont été accueillies.

UN terrain de jeux dans la ville

Car le terrain d'aventures représente bien plus qu'un terrain de jeux pour les jeunes : c'est un site d'apprentissage et d'expérimentation, un espace ouvert à tous où ils prennent les décisions et sur lequel ils peuvent donner vie à leurs envies. Il se veut aussi lieu de partages intergénérationnels : des adultes, bénévoles et agents municipaux, les ont accompagnés tout l'été pour donner corps à leur projet, en toute sécurité (Ex. : 621 permis outils passés avec succès), dans le respect des règles de bon voisinage, sans brider leur autonomie et créativité.

Les propositions de cette année initiées par les jeunes : la construction de tipis, cabanes, bateaux ; des ateliers cuisine ; une émission de radio enregistrée par Radio Kalon ; de la création artistique dans le cadre de la "semaine des Arts Urbains" ; des échanges autour de la France, du Liban, du Bangladesh, de la Palestine... ; une boum ; du jonglage et surtout de belles énergies !



MARIE LE CROM
Adjointe déléguée à la démocratie participative, à la Politique de la Ville et à l'égalité femmes/hommes

« Ce qui a été proposé par la Cabanatus et les agent.e.s de la ville avec le terrain d'aventures, nous a semblé avoir beaucoup de sens, dans le quartier, pour l'été. L'émancipation, les liens intergénérationnels, l'appropriation de l'espace public par les habitant.e.s sont des valeurs essentielles pour l'équipe municipale. C'était un vrai plaisir de voir fourmiller tout ce monde pendant les trois semaines. Nous espérons pouvoir renouveler l'expérience en 2024 ! Ces projets sont possibles grâce au soutien des financeurs du contrat de ville : Morbihan Habitat, la CAF et l'État. Un grand merci à tous les bénévoles, les agent.e.s de la ville, et les salarié.e.s de la Cabanatus. »



Aurélia, sensible harmonie

Aurélia nous ouvre la porte de La Cabanatous, le centre social et socioculturel alréen, ainsi qu'une fenêtre sur sa sensible personnalité. Avec délicatesse, elle nous raconte ce qui la lie à Auray et ce qui lui donne envie de s'engager dans ce lieu collectif qu'elle définit comme harmonieux.

Amoureuse d'Auray

Un des premiers souvenirs forts d'Aurélia pousse dans la forêt du Loch. Elle était partie en VTT avec sa classe, au collège. « J'étais bien ! Je me trouvais avec des gens tout en étant moi-même, car je me sens toujours décalée ! ». La jeune fille a quitté Taverny, dans le Val-d'Oise pour s'installer à Pluneret, d'abord, puis à Auray. La découverte de la ville accompagne ses années lycée et les sorties qui vont avec. « Avec mon compagnon, rencontré à Duguesclin, on est amoureux d'Auray. On reste ici, même si on rame pour trouver du travail. » Les deux zoziaux (et leur chienne !) ont choisi de ne se déplacer qu'à pied ou à vélo. « C'est une chouette ville, et c'est bien qu'on laisse entrer la nature pour cohabiter avec elle. »

La Cabanatous

Un jour, Aurélia découvre le café des habitants. « Un centre social par les habitants, pour les habitants... Tiens, ça a l'air sympa ! » Puis elle découvre l'équipe et là, elle se sent libre de prendre des initiatives. Encouragée, elle propose un premier atelier dessin. Depuis, Aurélia essaie de venir chaque semaine, pour aider, partager du bon temps et des expériences. Elle s'est aussi engagée dans le conseil d'administration de La Cabanatous. « J'ai besoin d'une dynamique, et je pense qu'on devrait faire confiance à l'intelligence collective. On fait partie d'un tout », dit-elle, dévoilant le symbole d'un manga qu'elle a tatoué au creux de son épaule, pour ne pas oublier cette philosophie. « Tu es un individu, unique, mais tu fais partie de ce schmilblick ! », sourit-elle.

Atelier « hypersensibilité »

Souhaitant partager son expérience, Aurélia a récemment organisé un atelier sur l'hypersensibilité. Elle aborde le sujet avec des supports de vulgarisation de Pierrick Martinez. Mais elle prévient. « Attention, cela ne représente pas tous les hypersensibles, l'hypersensibilité est un sujet si vaste et nuancé. C'est un outil pour mieux avancer, être à l'aise avec les autres et soi-même. Ici, au centre social, ou dans la ville, je me sens accueillie, citoyenne. Alors je m'implique de plus en plus. Cela fait longtemps que je ne me suis pas sentie bien dans un endroit, entourée de plein de gens différents. » Sans doute que sa sensibilité fait aujourd'hui sa force... ■

Vous aussi, participez à La Cabanatous :

- 35 avenue du Général de Gaulle • 56400 Auray
- 02 97 31 24 47 • accueil.csauray@outlook.com
- Les lundi et jeudi de 14h à 18h
- Les mardi, mercredi et vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h





L'aide à domicile sur-mesure

Réseau national d'aide à domicile pour les personnes âgées



Aide à l'autonomie



Aide aux repas



Accompagnements



Aide ménagère

02 57 47 04 00

17 Rue du Danemark
56400 Auray



petits-fils.com





QUIBERON

Créons ensemble votre nouveau projet de vie.

- Appartements privés & raffinés
- Conciergerie 7j/7
- Service à la personne et personnel de confiance 24h/24
- Restaurant avec chef dédié
- Loisirs et espaces de détente

NOUVEAU

36 bis, boulevard Anatole France

PALAZZO, LOCATION D'APPARTEMENTS DE STANDING AVEC SERVICES INCLUS.

www.victoria-palazzo.com

0 800 960 090

Service & appel gratuits



Journées PORTES OUVERTES 2023
29.30 septembre




Gymnase La Forêt LANCEMENT DE LA RÉNOVATION ET DE L'EXTENSION

La rénovation et l'extension du complexe sportif, très attendues, viennent d'être lancées ! La fin des travaux est envisagée à l'été 2025 pour une réouverture complète de la structure à la rentrée 2025-2026. Ils nécessiteront la mobilisation de pas moins d'une vingtaine de corps de métiers différents.

DES TRAVAUX "DURABLES"

Cette rénovation et extension du complexe est pensée de manière durable : par le recours à des matériaux écologiques et la réduction, à l'avenir, de la consommation énergétique du bâtiment. Ces travaux comprennent notamment :

- ▲ L'installation d'une chaudière bois,
- ▲ La création d'un récupérateur d'eau de 50 m³. Cette eau sera réutilisée dans les sanitaires et pour l'arrosage des aménagements paysagers présents aux abords,
- ▲ L'installation de panneaux photovoltaïques sur la partie neuve de 300 m²,
- ▲ La mise en place de brise soleil afin de lutter contre la canicule, l'été,
- ▲ Le recours à des matériaux biosourcés pour l'isolation,
- ▲ La production et la consommation de chaleur décarbonées,
- ▲ La ventilation d'origine naturelle,
- ▲ Le bardage réalisé en bois.

• **MONTANT DES TRAVAUX: 4 800 000 € HT**
• cofinancés par la Ville, l'État, la Région et la Communauté de communes. ■

Futur gymnase La Forêt



© Studi()2 architectes

FORUM DES ASSOCIATIONS & TROPHÉES DU SPORT



Forum des associations.



En cette rentrée 2023-2024, la Ville tient à remercier ses 230 associations, clubs et bénévoles qui contribuent, tout au long de l'année, au dynamisme et au bien vivre-ensemble d'Auray.

.....
LE TROPHÉE DE LA VILLE remis au Trail d'Auray, à la classe avec spécialité "sport" du lycée Benjamin Franklin et au Plateau Babys du PLC Auray Basket.



• **LE TROPHÉE DE L'ÉQUIPE JEUNE** remis à R. Mallet et S. Vallon de l'Aviron Club d'Auray, à l'équipe M13 filles du Pays d'Auray Volley Ball et à l'équipe des U19 du PARC (rugby).



• **LE TROPHÉE DE L'ÉQUIPE SENIOR** remis à l'équipe double-mixte A. Lafouge et T. Huberlant du club d'Archers, à l'équipe de cross-court du CIMA Athlétisme et à l'équipe féminine 1 du PAHB (Handball).



• **LE TROPHÉE HANDISPORT** remis à Sport Handicap, à S. Le Bouedec et G. Rouleau du Canoë Kayak Club et à la Team Rederien de L. Guillas du CIMA Athlétisme.

Avenue de Bretagne RÉFECTION DU PONT

La réalisation des travaux devrait être lancée à la fin du premier semestre 2024 avec, pour double objectif, la mise aux normes de l'ouvrage, permettant la réouverture à la circulation, ainsi que le maintien de la continuité écologique du ruisseau du Reclus. La fin de l'année 2023 sera, par conséquent, dédiée aux études afin de connaître les conditions d'implantation d'un nouvel ouvrage hydraulique ainsi que les modalités de déplacement des réseaux existants - électricité, gaz, eau potable, assainissement, télécommunication et fibre optique-, en coordination avec les différents concessionnaires. ■



Avenue de Bretagne au niveau du pont



• **LE TROPHÉE DU JEUNE SPORTIF** remis à M. Valo d'Auray Natation, à S. Guillo et E. Le Roux du CIMA Athlétisme.



• **LE TROPHÉE DU SPORTIF SENIOR** remis à Erwan Le Roux vainqueur de la Route du Rhum 2023 (catégorie Ocean Fifty), à Vanessa Guillemant d'Auray Natation et à Franck Gimenez du Pays d'Auray Triathlon.



• **LE TROPHÉES DU BÉNÉVOLE** remis à V. Le Falher du Patronage Laique et Cheminots d'Auray, à D. Blin du Club subaquatique et à J. Chevillard du Tennis Club d'Auray.



& Espace et Vie

RÉSIDENCE SERVICES SENIORS ESPACE ET VIE

23.07-SAS_G2L-RCS Le Mans 488 885 773.

● Vivre chez soi, la sécurité et l'accompagnement en plus

Chez Espace et Vie, profitez de services facilitant le quotidien et soyez entouré de professionnels attentionnés.

Accès rue des Lucioles à **CARNAC**
Renseignements et visites
● espaceetvie.fr • 02 52 56 67 35

Particulier Et Pro

ALRE DESIGN
alre-design.com

Agencement intérieur sur mesure
Dressing - Placard - Verrière
Cloison de bureau

Zone du Moustoir - Crach
Contact : 02 97 31 30 02 - 06 81 11 36 81

OK NICOLAS

SERVICES NUMÉRIQUES
à domicile - Pays d'Auray

50% CREDIT D'IMPÔT IMMÉDIAT

• installation
• assistance
• formation

services à la personne

07 49 50 36 91

Audilab
Ensemble, pour une belle écoute

DES AIDES AUDITIVES À PRIX BLOQUÉS⁽¹⁾

BILAN AUDITIF⁽²⁾ + 1 MOIS D'ESSAI⁽³⁾ GRATUITS

AURAY
21 place Joffre - 02 97 29 08 39

Tous nos centres sur www.audilab.fr

(1) Prix bloqués par Audilab du 01/09/2023 au 31/12/2023 sur les appareils auditifs de la classe 2 et sur prescription médicale, dispositif médical CE. (2) Test à but non médical. (3) Sur prescription médicale. RCS Vannes 794 308 759, SAS 8 000 €, Audilab Morbihan Galerie de la Marinière, local N3, 25 rue du Général de Gaulle 56190 Muzillac. Crédit image : Adobe Stock.

LE CONSEIL JARDINAGE

DE NOS AGENTS DU SERVICE ESPACES VERTS

L'arbre est un être vivant. Il respire par ses parties aériennes qui captent la lumière. S'il est nécessaire de le tailler lorsqu'il présente un risque de dangerosité (ex. : chute), les élagages ou tailles drastiques sont à éviter car ils les fragilisent et parfois même les condamnent (exposition accrue à certaines maladies, stress...). Voici quelques conseils.

CHOISIR LA BONNE ESSENCE ET LE BON ENDROIT POUR PLANTER

Utilisez la méthode VECUS :

V comme Volume : veillez à observer la disponibilité de sol et d'espace aérien (pensez à sa taille adulte),

E comme Esthétique,

C comme Climat : choisissez une essence adaptée à votre région et à l'ensoleillement du site,

U comme Usage,

S comme Sol : tenez compte de la composition du sol (acide, basique, frais, sec, etc.).

TAILLER AU BON MOMENT

Il est recommandé de tailler en hiver : lorsqu'il ne gèle pas et que toutes les feuilles de l'arbre sont tombées ; en dehors de la période du 15 mars au 31 juillet afin de ne pas déranger ou déloger les oiseaux (période de nidification-recommandation de l'OFB, l'Office Français de la Biodiversité). S'agissant des arbres fruitiers, la période recommandée pour la taille peut varier :

- Début du printemps (fév.-mars) pour les arbres à pépins, avant l'apparition des bourgeons floraux ;
- Plutôt à l'automne (fin oct. - début nov.) pour les fruitiers à noyaux.

EFFECTUER UNE TAILLE RAISONNÉE

- Toujours commencer l'observation par le haut et la taille par le bas de l'arbre,
- Ne jamais élaguer plus d'un tiers du volume des branches de l'arbre,
- Ne jamais élaguer au-delà de la première moitié de la hauteur,
- Ne jamais couper la tête de l'arbre,
- Reconnaître les branchages indésirables : ce sont les tiges qui sont mortes, malades, cassées et gênantes. Il est également possible de retirer les rejets, les rameaux, les fourches et les tiges qui se croisent. (Fig1)
- Ne couper que des branches de petit diamètre (inférieur à 5 cm) afin que la plaie puisse rapidement se refermer. (Fig2)
- Respecter un angle de coupe de 45° et ne pas tailler trop au ras du tronc, ni au milieu de la branche : respecter le bourrelet cicatriciel
- Utiliser des outils de taille propres et désinfectés afin de ne pas propager les maladies.

FIG. 1 QUELLES BRANCHES TAILLER ?

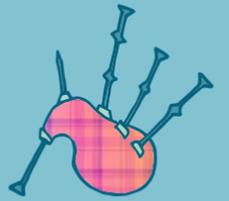


FIG. 2 OÙ TAILLER ?



À NOTER :

Si vous envisagez d'abattre un arbre, renseignez-vous auprès du service de l'urbanisme afin de vous faire préciser la marche à suivre. En effet, certains arbres remarquables et alignements d'arbres en haies sont protégés au niveau du PLU et devront faire l'objet d'une déclaration préalable avant travaux. ■



LE MOT EN BRETON

“ Avec ”

« La femme d'André est passée avec nous hier. J'ai demandé des nouvelles avec elle mais je n'ai rien su avec elle ». Lorsqu'on vient d'ailleurs, on est souvent un peu surpris d'entendre ce genre de phrase à Pluvigner ; comme partout en Basse-Bretagne, d'ailleurs. Non pas que le sens ne soit pas clair ; c'est la formulation qui étonne : pourquoi "avec" ?... D'autant plus étonnant qu'on s'entend également demander tout aussi simplement :

« Tu manges ça et t'es pas malade avec ? » Plus inattendu encore : « Ça ne va pas bien avec elle » ou « Elle est au lit avec le médecin » !...

Le français s'est tout simplement calqué sur la phrase bretonne qui privilégie la formulation passive ou l'agent. Celui qui fait l'action est introduit par GET / GANT ; une préposition que l'on rend en français par... AVEC !

Par ailleurs, le même GET introduit à la fois la cause (« On peut être mal avec la grippe »), l'accompagnement (« Il est venu avec moi ! »), le fait d'avoir sur soi (« Il avait son pull neuf avec lui »). Sans oublier un sens proche de l'anglais at home ou de l'allemand daheim : chez soi (« Tu n'as qu'à passer avec nous vers midi »).

par Daniel Carré
www.tidouaralre.com

Auray Ville Citoyenne

L'été à Auray aura été marqué par une programmation musicale couronnée de succès. La qualité et la diversité des activités pour l'enfance et la jeunesse font aussi notre fierté.

À la rentrée, notre groupe majoritaire poursuit son programme autour de 3 axes :

> **la rénovation du patrimoine** : la rénovation-extension du gymnase La Forêt a démarré dès début septembre, suivront celle du clocher de l'Église St-Gildas en novembre, puis l'étanchéité de la toiture d'Athéna et la reconstruction complète du pont de l'avenue Anne de Bretagne.

> **de nouveaux équipements et services** : la construction du skatepark viendra mettre fin à un long feuilleton, dans une ambiance désormais apaisée avec le voisinage. La nouvelle cuisine centrale pour relocaliser la production de repas des écoles prendra place porte Océane (travaux prévus début 2024.)

> **le développement des mobilités douces** : suite à la réduction de la circulation en centre-ville (place aux Roues et esplanade de l'Église, désormais apaisées), une étude sera lancée en concertation avec habitants, usagers et commerçants afin de poursuivre ce travail. Par ailleurs, l'avenue Charles De Gaulle sera revue, dès cet automne, pour faire ralentir les véhicules, donner enfin plus d'espace aux vélos et réaliser des priorités à droite.

Enfin, nous nous réjouissons de vivre dans une ville paisible, qui a échappé aux émeutes du début de l'été, et dans laquelle, grâce au travail des services municipaux et des associations, le vivre ensemble n'est pas un vain mot.

Claire Masson, Pierrick Kergosien, Marie Le Crom, Jean-François Guillemet, Claire Parent Mer, Myriam Devingt, Benoît Le Rol, Marie Dubois, Julien Bastide, Stéphane Renault, Chantal Simon, Céline Spilbauer, Nathalie Guemy, Jean-Pierre Sauvageot, Gurvan Nicol, Pierre-Yves Cyffers, Édouard Lasbley, Pierre Le Scouarnec, Adeline Fernandez, Aurore Harel, Adeline Ageneau, Jean-Baptiste Le Guennec, Juliette Eme

J'aime auray

Chères Alréennes, Chers Alréens,

La fin des vacances sonne la rentrée pour nos enfants à qui nous souhaitons une belle année scolaire.

Cette rentrée se fait dans des conditions d'une conjoncture économique incertaine qui dégrade le pouvoir d'achat. Auray ne fait pas figure d'exception et la « belle endormie » qui s'était éveillée avec grâce se rendort...

Les commerçants et les alréens sont inquiets. Des locaux sont fermés ! Pas une seule rue d'Auray n'échappe à ce constat et ces emplacements restent vides. Vont-ils être repris ? Aucune nouvelle enseigne ne fleurit !

Les commerçants ont lancé un signal d'alarme dans la presse cet été.

Que fait la municipalité pour aider à redynamiser notre centre-ville ? :

- Le plan de circulation et les difficultés d'accès accentuent la faible fréquentation de notre centre.
- L'accès et les possibilités de stationnement aux personnes en situations de handicap et à nos aînés deviennent très difficiles.

Pourquoi la majorité actuelle ne veut rien entendre et reste bloquée sur un plan de circulation qui ne fonctionne pas !

Dans une publication récente de la ville d'Auray sur les réseaux sociaux, il est question de : « la piétonisation du centre-ville, à terme... des travaux de renaturation qui pourraient justifier de l'espace public favorable aux piétons... »

Nous sommes inquiets : le centre-ville est triste et se vide !

Patrick Geindre, Jean-Yves Mahéo, Guénola Quillay, Françoise Naël, Bertrand Vergne.

Merket eo bet an hañven Alre get berzh ar programm abadennoù sone-rezh. Stad zo ennomp ivez get an obererezhioù liessort hag a galite aozet evit ar vugale hag ar re yaouank.

Adalan adkrog e talc'ho hor skipailh ag ar muianiver da labourat diàr 3 ahel :

> reneveziñ ar glad, goude bout remerket e oa e stad fall d'ar liesañ. E penn-kentañ miz Gwenholon e oa bet lañset ar labourioù da reneveziñ ha da vrasaat sal-sport ar Forest. Goude-se e vo adkempennet kloc'hdi an Iliz Sant Gildaz e miz Kala-goañv, lakaet toenn Atena da vout didreuzus a-nevez hag adsavet penn-da-benn pont ar vali Anna Vreizh.

> ha servijoù nevez. Un hir a raktres a vo kaset da benn erfin. Ar skatepark, gortozet a-c'houde meur a vlez, a vo savet en dilost-hañv, pandeogwir emañ plaenaet an traoù get an amezeion bremañ. Ar gegin greiz nevez, evit alejiñ predoù ar skolidi er gumun, a vo savet àr blasenn Dor ar Meurvor (e deroù 2024 e tlehemp krogiñ get ar labourioù).

> roiñ plas d'ar modoù diblasiñ doujus. Àr-lerc'h bout bihanaet an tremerezh e kreiz-kêr emañ bourraploc'h an traoù àr plasenn ar Rodoù ha leurgêr an Iliz. Diàr vremañ e vo lañset ur studiaden evit monet pelloc'h geti, asamb get an dud a sell an afer doc'hte (annezidi, implijerion, könversanted). Oc'h penn-se e vo adkempennet ar vali De Gaulle, adal an dilost-hañv-mañ, evit lakat ar c'hirri da vonet difonnoc'h ha roiñ plas d'ar beloioù.

Laouen-bras omp erfin é veviñ en ur gêr e peoc'h, ha ne oa ket bet skoet tamm erbet get ar reuz e penn-kentañ an hañv. Beviñ asamb n'int ket gerioù toull amañ, gras d'ar servijoù-kêr ha d'ar c'hevredigezhioù ha d'o labour talvoudus

Les alréens s'alarment aussi. Nous avons eu beaucoup de remontées sur la présence grandissante et souvent agressive de marginaux dans plusieurs lieux de la ville. L'attrait et la fréquentation de notre ville se détériorent.

Bien évidemment, tout le monde doit avoir sa place mais il est difficilement acceptable qu'une certaine tranche marginale de la population puisse faire ce qu'elle veut sur le domaine public, à commencer par la consommation d'alcool. Un arrêté municipal existe mais n'est malheureusement pas appliqué pour tout le monde.

Des alréens ont remonté qu'un aménagement de « camping sauvage » était en place dans le porche à l'arrière de la chapelle du Saint Esprit ! Constat fait ! Comment pouvons-nous accepter cela, sur le domaine public, dans un monument historique de la ville ! Il existe pourtant un local pour les personnes sans domicile dont les amplitudes d'ouvertures ont été étendues.

Du camping sauvage est aussi constaté, à Saint-Goustan notamment.

Les alréens se sentent en insécurité. C'est un sujet difficile et délicat mais nous, élus de la minorité, nous avons des devoirs envers les alréens, nous nous devons de soulever cette préoccupation d'un grand nombre de nos administrés qui nous ont interpellés.

L'aide à la personne est primordial. Elus nous devons avoir à cœur de servir et nous préoccuper de tous les alréens ! Mais, nous ne pensons pas que le laisser-faire soit une bonne solution.

Vous pouvez nous contacter sur notre adresse mail : jaimeauray@gmail.com

Unis pour Auray

Après la période estivale qui aura été marquée par des manifestations musicales, festives et de loisirs à Auray, après la journée des associations couplée à la fête du sport, chacun a repris ses activités.

Pour le conseil municipal, cette nouvelle saison va se révéler très importante.

Hormis les problèmes pratiques qui se posent à Auray et qui constitueraient une liste "à la Prévert" et mériteraient une prise en compte urgente par l'équipe municipale, notre préoccupation majeure reste l'équilibre des finances de la Ville.

Dans ce domaine deux échéances importantes se profilent. En fin d'année nous devrions pouvoir disposer de vraies perspectives jusqu'à 2026 ce qui n'a pas été le cas jusqu'à présent. Puis le bilan financier 2023 devrait confirmer les difficultés importantes que nous pressentons depuis de nombreux mois sur la base des évolutions des bilans 2020 à 2022.

Lors du conseil municipal du 5 juillet, nous avons appris que la maire a saisi le 23 juin 2023 le conseiller aux décideurs locaux de la Direction Départementale des Finances Publiques pour obtenir une analyse financière prospective 2024-2028 du budget ville avec un rapport qui sera rendu fin décembre 2023.

Nous approuvons cette démarche mais plusieurs éléments interpellent.

Il est stupéfiant de constater que sept mois auront été nécessaires à l'équipe municipale pour corriger le plan pluriannuel de dépenses

Frédérique Henrio, Ronan Allain

Auray Ensemble

Alors que septembre est déjà bien entamé, nous souhaitons une très belle année scolaire à l'ensemble des équipes pédagogiques, à tous les personnels encadrant et, bien sûr, à l'ensemble des enfants de nos écoles.

Nous espérons que vous avez passé un été agréable et reposant. Les animations proposées tout au long de cette période auront encore une fois permis de faire se rencontrer touristes et résidents de notre belle cité sous l'égide de la bonne humeur, de la convivialité et du partage. Expositions, concerts, joutes éclairent notre été. Nos commerçants, artisans, restaurateurs et saisonniers ont su partager leur sens de l'accueil et montrer une image dynamique de notre ville. Et ceux malgré les caprices du temps.

Notons aussi le retour au premier plan du feu d'artifice à Auray pour la fête Nationale. Il n'est jamais trop tard pour bien faire. Après trois ans d'absence, nous ne pensions plus avoir la chance d'assister dans notre ville à ce magnifique spectacle qui égaye petits et grands. À entendre les centaines de personnes regroupées ce soir de fête, ce « Come back » était attendu. Nous ne pouvons passer sous silence la joyeuse ambiance lors des joutes nautiques, organisées de main de maître par le Président Armel Evanno.

Le forum des associations nous a permis de confirmer la richesse du tissu associatif de notre ville. À l'heure d'un individualisme de plus en plus prégnant dans notre société, il nous faut remercier tous

Benoît Guyot, Emmanuelle Hervio.

et recettes 2023-2026 publié en décembre. Ce plan "prévoyait" un déficit reporté dès début 2024 de 3 millions d'euros, puis 9 millions début 2025 et 14 millions d'euros début 2026... Si ce plan a été remanié, pourquoi ne pas l'avoir diffusé au conseil municipal ?

Il est étonnant qu'il faille six mois de plus pour obtenir la publication du rapport d'analyse financière alors qu'une simple lecture des projections financières permet de déceler s'il est nécessaire de revoir les investissements à la baisse et s'il y a lieu de limiter les dépenses de fonctionnement. Est-ce que ce délai est destiné à permettre de nouvelles corrections après échanges avec le spécialiste des finances publiques pour éviter un rapport trop négatif ?

Enfin, pourquoi viser cette période de cinq ans, 2024-2028, alors que ce mandat va prendre fin en mars 2026 ? Les électeurs échaudés par la gestion en cours vont permettre à une équipe unifiée de la droite et du centre de reprendre les commandes de la ville pour une gestion mieux construite, mieux planifiée et... équilibrée. Rappelons que la chambre régionale des comptes, dans son rapport du 11 mars 2020 portant sur la dernière mandature 2014-2020, a souligné une bonne maîtrise de la préparation budgétaire et un taux d'exécution de la section d'investissement satisfaisant

Espérons pour Auray que la catastrophe financière annoncée en décembre 2023 n'aura pas lieu et que le Préfet n'aura pas besoin de mettre la ville sous tutelle...

Nous souhaitons à tous un bon dernier trimestre 2023.

ces bénévoles qui font vivre notre cité. Mais le bénévolat n'est plus, hélas, à la mode depuis la crise du COVID. Souhaitons que toutes ces associations puissent continuer à œuvrer pour le bien de tous le plus longtemps possible.

**Emmanuelle Hervio- ehervio@yahoo.fr
Benoît Guyot- guyot.ab@wanadoo.fr**

SEPTEMBRE

Jusqu'au 11 octobre
Exposition « 5 000 ans avant JC en Morbihan »

Le lundi, mercredi, vendredi et samedi : 10h30-12h et 14h-18h.
 Dimanche 14h-18h.
 Chapelle du St-Esprit, gratuit



Mardi 19 et mercredi 20 septembre

Collecte de sang
 De 14h30 à 19h, salle Péron.
 Sur inscription : www.dondesang.efs.sante.fr/trouver-une-collecte

Vendredi 22 et 23 septembre
Collecte des archives du Sport
 Clubs, athlètes, supporters (etc.) sont invités à déposer les photos et autres supports (films, affiches, flyers, etc.) en leur possession témoignant de la vie sportive d'Auray.
 De 9h à 12h et de 13h30 à 18h, à l'Espace Athéna, au services Archives et Patrimoine.

Samedi 23 septembre
Ouverture de la saison culturelle 2023-2024 du Centre Athéna

Carte blanche à Galapiat Cirque pour redécouvrir la Nature en ville.
 Entre art et paysage, culture et sport, ateliers et spectacles, venez vivre une expérience finlandaise à Auray!
 Nombreuses animations!
 Contact : 02 97 56 18 06
 Programme sur www.auray.fr

Mardi 26 et mercredi 27 septembre
Les Gros patinent bien
 Théâtre/Humour
 Dès 6 ans, à 20h30, à Athéna.
 (cf page 14)

samedi 30 septembre
Asamb' an Alré
 Organisé par la Kevrenn Alré
 13h30 : Concours chant, musique et danse bretonne / 19h : Apéro-concert
 21h : Fest-noz
 Entrée du fest noz 10€/6€ -12ans
 buvette & restauration sur place.



OCTOBRE

Dimanche 1^{er} octobre
Mérathon
 Course sur mer
 Départ : 14h30 de Locmariaquer
 Arrivée à St-Goustan
 Infos : www.kayakauray.fr

Mercredi 4 octobre
Après-midi jeux
 En partenariat avec la ludothèque.
 Gratuit, de 14h à 16h à la Médiathèque.

Judi 5 octobre
« Bien vieillir et ne renoncer à rien »
 Forum santé pour les jeunes seniors
 Table ronde puis stands et ateliers sur la mobilité, sport et santé, l'habitat, la nutrition, la mémoire, etc.
 De 13h15 à 18h au Palais des Arts de Vannes, place de Bretagne. Gratuit.
 Dans le cadre de la Semaine Bleue.

Judi 5 octobre
Conférence « La mer monte »
 animée par David Menier, Professeur des universités en Géosciences.
 À 18h, au Lycée Kerplouz. Gratuit

Du 6 octobre au 12 novembre
Festival Un Automne Autrement - 19^e édition
 Avec Ti Douar Alré
 Infos sur www.tidouaralre.com

Samedi 14 octobre
Rendez-vous des lecteurs
 Romans, polars, BD...
 Partagez vos coups de cœur!
 De 10h à 12h, à la Médiathèque, gratuit

Samedi 14 octobre
Vaudou Game + Passion coco
 Concert debout Afro-Funk, Tropical Cumbia. À 20h30, à Athéna.
 (cf page 14)

Mercredi 18 octobre
Racontages Lectures spécial Halloween
 Dès 4 ans, à 17h, à la Médiathèque
 Sur inscriptions au 02 97 56 18 01 ou à mediatheque@ville-auray.fr

Judi 19 octobre
« Ateliers mémoire »
 Réunion d'informations sur les ateliers programmés entre novembre et décembre 2023
 De 14h30 à 16h30, salle Hélène Branche / Ateliers gratuits,
 sur inscriptions auprès du CCAS 02 97 24 23 72.



Bon à savoir:
Permanences juridiques mensuelles gratuites

Chaque troisième mercredi du mois (sauf en septembre 2023), de 9h à 12h, un avocat vous accompagne et vous guide dans toutes vos questions et démarches juridiques (séparation, violences y compris conjugales, problèmes de voisinage, assistance éducative, accident...).

Prochaines permanences : les 27/09, 18/10, 15/11 et 20/12.

• **+ D'INFOS** Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)
 • 4 rue du Docteur Laënnec, 56400 Auray
 • Sur inscription : 02 97 24 23 72 ou accueil.ccas@ville-auray.fr

Samedi 21 octobre
Atelier « Numérique »
 Le conseiller numérique de la Ville vous aide à faciliter vos démarches en ligne. Posez vos questions!
 Gratuit, de 10h30 à 12h30, à la Médiathèque.
 Sur inscriptions : 02 97 56 18 01 ou mediatheque@ville-auray.fr

Mercredi 25 octobre
Jeanne Balibar
 Concert/Chanson française à 20h30, à Athéna.
 (cf page 14)

Vendredi 27 octobre
La Boum des boumboxeurs
 Boum hip-hop
 Dès 5 ans, à 15h, à Athéna.
 (cf page 14)

Vendredi 27 et samedi 28 octobre
Nuits soniques
 Scènes émergentes indépendantes rock, rap, pop et électro
 Partagez vos coups de cœur!
 De 10h à 12h, à la Médiathèque, gratuit
 Infos : lesnuitssoniques.com



Samedi 28 octobre
Atelier « Généalogie »
 Apprenez à créer votre arbre généalogique à partir de données en ligne.
 De 10h à 12h, à la Médiathèque. Gratuit.

NOVEMBRE

Du 7 au 25 novembre
Exposition graphique et numérique « Cache-cache ville »
 Dans le cadre du Mois du Polar.
 Explorez les dessous d'une ville en vous munissant d'une loupe magique pour découvrir ce qui se cache derrière les murs.
 À la Médiathèque, aux horaires habituelles, gratuit.

Judi 9 novembre
Sandra Nkaké
 Concert, chanson, soul.
 À 20h30, à Athéna.
 (cf page 14)

Samedi 11 novembre
Commémoration de l'armistice de la guerre 14-18
 Rassemblement aux Monuments aux Morts, place du Maréchal Leclerc.

Mercredi 15 novembre
Peter Pan
 Théâtre / spectacle gourmand.
 Dès 8 ans, à 20h30, à Athéna.

Vendredi 17 novembre
Spectacle Polar/Jazz Noires Nouvelles
 Dans le cadre du Mois du Polar.
 Êtes-vous prêts à redécouvrir 6 nouvelles policières dans une ambiance cabaret?
 Dès 14 ans, à 19h30, à la Médiathèque. Gratuit,
 sur réservation au 02 97 56 18 01 ou à mediatheque@ville-auray.fr

Vendredi 24 novembre
Enquête Grandeur nature
 Dans le cadre du Mois du Polar.
 Soirée de jeux immersifs qui vous donneront l'occasion d'accéder à des lieux jusqu'ici encore interdits au public. Dès 14 ans, 20h, à la Médiathèque. Gratuit,
 sur réservation au 02 97 56 18 01 ou à mediatheque@ville-auray.fr

Mercredi 15 novembre
Conseil municipal
 À 18h, au Petit Théâtre

Mercredi 15 novembre
Conseil municipal
 À 18h, au Petit Théâtre

Toutes les infos
www.auray.fr
 Liste non exhaustive
 Sous réserve de modifications.

acteprojet@gmail.com
<https://www.acte-projet.fr>
 acteprojet.fr
 acte_projet_patrick_gougeon

Mairie d'Auray
 Ville d'Auray

biocoop
 Horizon Bio
2 magasins à Auray

LOCAL DE SAISON SAVOUREUX ET BIO

Centre-Ville Porte-Océane

Scannez-moi !

100%

biocoop LA BIO NOUS RASSEMBLE

AP ACTE PROJET
 Maîtrise d'œuvre en bâtiment

Patrick Gougeon, maître d'œuvre, certifié ingénieur génie civil et expert en bâtiment, formé :

- À la rénovation énergétique du bâti ancien
- À l'expertise bâtiment
- Au maison passive

Patrick Gougeon et son équipe, vous accompagnent de A à Z dans votre projet au :

- Expertiser
- Construire
- Rénover
- Agrandir
- Restructurer
- Ouvrir l'espace

9 pl. de la République
 Galerie du Pavillon 56400 AURAY
 24, pl de l'Église 56390 GRAND-CHAMP

CENTRE CULTUREL

ATHÉNA

VILLE D'AURAY

PARC TREULEN | AURAY

GRATUIT

OUVERTURE DE LA SAISON CULTURELLE

CARTE BLANCHE À GALAPIAT CIRQUE
BALADES ARTISTIQUES | SPECTACLES | ATELIERS

SAMEDI 23 SEPTEMBRE
À PARTIR DE 14H

Infos | 02 97 56 18 00 | reservation.athena@ville-auray.fr

Programme sur www.auray.fr



RETROUVEZ TOUTE LA PROGRAMMATION
ET ACCÉDEZ À LA BILLETTERIE EN LIGNE
EN SCANNANT LE QR CODE

Action Culturelle
Centre Culturel Athéna
Place du Gohlérez 56400 AURAY
02 97 56 18 00
reservation.athena@ville-auray.fr
@athenaauray - www.auray.fr